

REIGN OF CHRIST | HOLY EUCHARIST

REINADO DE CRISTO | SANTA EUCARISTÍA

"Jesus is Lord" proclaims that Jesus the Christ is above all earthly power & authority. / "Jesús es el Señor" proclama que Jesucristo es por encima de todo el poder y la autoridad terrenales.

About this Gathering | Acerca de esta reunión

Scripture proclaims that God's power and majesty differ radically from the world's power. Christ followers are to live out the biblical cause of justice seeking and serving each person who is Christ-for-us. Please lift your voice in hymns, worship and prayer! / Las Escrituras proclaman que el poder y la majestad de Dios difieren radicalmente del poder del mundo. Los seguidores de Cristo deben vivir la causa bíblica de la justicia buscando y sirviendo a cada persona que es Cristo para nosotros. ¡Por favor, alza tu voz en himnos, adoración y oración!

Prelude / Preludio | You are crowned with many crowns / Estás coronado con muchas coronas

Hymn / Himno 494 | Crown him with many crowns / Coronarlo con muchas coronas • vs. 1, 3 y 5



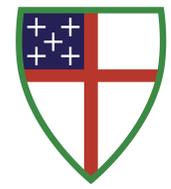
1 Crown him with man - y crowns, the Lamb up - on his throne; Hark!
 2 Crown him the Son of God be - fore the worlds be - gan, and
 3 Crown him the Lord of life, who tri - umphed o'er the grave, and
 4 Crown him of lords the Lord, who o - ver all doth reign, who
 5 Crown him the Lord of heaven, en - throned in worlds a - bove; Crown

1 how the heaven - ly an - them drowns all mu - sic but its own; a -
 2 ye, who tread where he hath trod, crown him the Son of man; who
 3 rose vic - to - rious in the strife for those he came to save; his
 4 once on earth, the in - car - nate Word, for ran - somed sin - ners slain, now
 5 him the King, to whom is given the won - drous name of Love. Crown

1 hail him as thy match-less King through all e - ter - ni - ty.
 2 takes and bears them for his own, that all in him may rest.
 3 died, e - ter - nal life to bring, and lives that death may die.
 4 songs be - fore him day and night, their God, Re - deem - er, King.
 5 him, ye kings, with man - y crowns, for he is King of all.

1 wake, my soul, and sing of him who died for thee, and
 2 ev - ery grief hath known that wrings the hu - man breast, and
 3 glo - ries now we sing who died, and rose on high, who
 4 lives in realms of light, where saints with an - gels sing their
 5 him with man - y crowns, as thrones be - fore him fall, crown

St. Mary Magdalene Church
Anglican | Episcopal | Lutherpallian



Iglesia de Sta. María Magdalena
Anglicana | Episcopal | Luterpalliano

Primo Tapia
Playas de Rosarito



THE WORD OF GOD | LA PALABRA DE DIOS

Blessed is the King who comes in the name of the Lord.

Peace in heaven and glory in the highest.

God ever faithful,
God ever merciful,

God of your people,
hear our prayer.

Blessed be our God.
For ever and ever. Amen.

Song of Praise / Canción de Alabanza | *Gloria, gloria, gloria / Gloria, gloria, gloria*



¡Glo - ria, glo - ria, glo - ria___ en - las al - tu - ras a Dios!
Glo - ry, glo - ry, glo - ry,___ glo - ry to God_ on high

y en la tie - rra paz pa-ra a-qué-llos___ que a-ma el Se - ñor._____
and on earth peace to all peo-ple in whom God is well pleased.

Collect | Colecta

God be with you.

And also with you.

Let us pray.

Almighty and everlasting God, whose will it is to restore all things in your well-beloved Son, the King of kings and Lord of lords: Mercifully grant that the peoples of the earth, divided and enslaved by sin, may be freed and brought together under his most gracious rule; who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and for ever. *Amen.*

Jeremiah / Jeremías 23:1-6 | God will raise up a king who will fulfill the promises of the covenant with King David. / Dios levantará a un rey que cumplirá las promesas del pacto con el rey David.

A Reading from the book of the prophet Jeremiah.

Woe to the shepherds who destroy and scatter the sheep of my pasture! says the Lord. Therefore thus says the Lord, the God of Israel, concerning the shepherds who shepherd my people: It is you who have scattered my flock and have driven them away, and you have not attended to them. So I will attend to you for your evil doings, says the Lord. Then I myself will gather the remnant of my flock out of all the lands where I have driven them, and I will bring them back to their fold, and they shall be fruitful and multiply. I will raise up shepherds over them who will shepherd them, and they shall no longer fear longer or be dismayed, nor shall any be missing, says the Lord. The days are surely coming, says the Lord, when I will raise up for David a righteous Branch, and he shall reign as king and deal wisely and shall execute justice and righteousness in the land. In his days Judah will be saved, and Israel will live in safety. And this is the name by which he will be called: "The Lord is our righteousness."

Hear what the Spirit is saying to the Churches.

Thanks be to God.

Psalms / Salmo 46 | A call to witness God's power and acknowledge God's glory. / Un llamado a dar testimonio del poder de Dios y reconocer la gloria de Dios.

Let us read the Psalm responsively.

God is our refuge and strength, *

a very present help in trouble.

Therefore we will not fear, though the earth be moved, *

and though the mountains be toppled into the depths of the sea;

Though its waters rage and foam, *

and though the mountains tremble at its tumult.

The LORD of hosts is with us; *

the God of Jacob is our stronghold.

There is a river whose streams make glad the city of God, *

the holy habitation of the Most High.

God is in the midst of her; she shall not be overthrown; *

God shall help her at the break of day.

The nations make much ado, and the kingdoms are shaken; *

God has spoken, and the earth shall melt away.

The LORD of hosts is with us; *

the God of Jacob is our stronghold.

Come now and look upon the works of the LORD, *

what awesome things he has done on earth.

It is he who makes war to cease in all the world; *

he breaks the bow, and shatters the spear, and burns the shields with fire.

“Be still, then, and know that I am God; *

I will be exalted among the nations; I will be exalted in the earth.”

The LORD of hosts is with us; *

the God of Jacob is our stronghold.

Colossians / Colosenses 1:11-20 | Paul asserts that all supernatural powers are subordinate to Christ, who alone possesses fully the divine nature. / Pablo afirma que todos los poderes sobrenaturales están subordinados a Cristo, que solo posee plenamente la naturaleza divina.

A Reading from Paul's letter to the Church in Colossus.

May you be made strong with all the strength that comes from his glorious power, so that you may have all endurance and patience, joyfully giving thanks to the Father, who has enabled^[b] you^[c] to share in the inheritance of the saints in the light. He has rescued us from the power of darkness and transferred us into the kingdom of his beloved Son, in whom we have redemption, the forgiveness of sins. He is the image of the invisible God, the firstborn of all creation, for in him all things in heaven and on earth were created, things visible and invisible, whether thrones or dominions or rulers or powers—all things have been created through him and for him. He himself is before all things, and in him all things hold together. He is the head of the body, the church; he is the beginning, the firstborn from the dead, so that he might come to have first place in everything. For in him all the fullness of God was pleased to dwell, and through him God was pleased to reconcile to himself all things, whether on earth or in heaven, by making peace through the blood of his cross.

Hear what the Spirit is saying to God's people.

Thanks be to God.

Una lectura de la Segunda Carta de Pablo a la Iglesia en Colossus.

Pedimos que él, con su glorioso poder, los haga fuertes; así podrán ustedes soportarlo todo con mucha fortaleza y paciencia, y con alegría darán gracias al Padre, que los ha capacitado a ustedes para recibir en la luz la parte de la herencia que él dará al pueblo santo. Dios nos libró del poder de las tinieblas y nos llevó al reino de su amado Hijo, por quien tenemos la liberación y el perdón de los pecados. Cristo es la imagen visible de Dios, que es invisible; es su Hijo primogénito, anterior a todo lo creado. En él Dios creó todo lo que hay en el cielo y en la tierra, tanto lo visible como lo invisible, así como los seres espirituales que tienen dominio, autoridad y poder. Todo fue creado por medio de él y para él. Cristo existe antes que todas las cosas, y por él se mantiene todo en orden. Además, Cristo es la cabeza de la iglesia, que es su cuerpo. Él, que es el principio, fue el primero en resucitar, para tener así el primer puesto en todo. Pues en Cristo quiso residir todo el poder divino, y por medio de él Dios reconcilió a todo el universo ordenándolo hacia él, tanto lo que está en la tierra como lo que está en el cielo, haciendo la paz mediante la sangre que Cristo derramó en la cruz.

Escucha lo que el Espíritu dice al pueblo de Dios.

Gracias a Dios.

Hymn / Himno 450 | All hail the power of Jesus' name! / ¡Todos alaudan el poder del nombre de Jesús! • vs. 1, 2, 3 & 6

1 All hail the power of Je - sus' Name! Let an - gels pros - trate
 2 Crown him, ye mar - tyrs of our God, who from his al - tar
 3 Hail him, the Heir of Da - vid's line, whom Da - vid Lord did
 * 4 Ye heirs of Is - rael's cho - sen race, ye ran - somed of the
 * 5 Sin - ners, whose love can ne'er for - get the worm - wood and the

1 fall; bring forth the roy - al di - a - dem, and
 2 call: praise him whose way of pain ye trod, and
 3 call, the God in - car - nate, Man di - vine, and
 4 fall, hail him who saves you by his grace, and
 5 gall, go, spread your tro - phies at his feet, and

1 crown him Lord of all! bring forth the roy - al
 2 crown him Lord of all! praise him whose way of
 3 crown him Lord of all! the God in - car - nate,
 4 crown him Lord of all! hail him who saves you
 5 crown him Lord of all! go, spread your tro - phies

1 di - a - dem, and crown him Lord of all!
 2 pain ye trod, and crown him Lord of all!
 3 Man di - vine, and crown him Lord of all!
 4 by his grace, and crown him Lord of all!
 5 at his feet, and crown him Lord of all!

6 Let every kindred, every tribe,
 on this terrestrial ball,
 to him all majesty ascribe,
 and crown him Lord of all!

Luke / Lucas 23:33-43 | Luke portrays Jesus as the Son of Man, full of compassion, love patience and forgiveness in death as in life. / Lucas retrata a Jesús como el Hijo del Hombre, lleno de compasión, amor, paciencia y perdón en la muerte como en la vida.

The Holy Gospel of our Savior Jesus Christ according to Luke.

Glory to you, Lord Christ.

When they came to the place that is called The Skull, they crucified Jesus there with the criminals, one on his right and one on his left. Then Jesus said, "Father, forgive them, for they do not know what they are doing." And they cast lots to divide his clothing. And the people stood by watching, but the leaders scoffed at him, saying, "He saved others; let him save himself if he is the Messiah of God, his chosen one!" The soldiers also mocked him, coming up and offering him sour wine and saying, "If you are the King of the Jews, save yourself!" There was also an inscription over him, "This is the King of the Jews." One of the criminals who were hanged there kept deriding him and saying, "Are you not the Messiah? Save yourself and us!" But the other rebuked him, saying, "Do you not fear God, since you are under the same sentence of condemnation? And we indeed have been condemned justly, for we are getting what we deserve for our deeds, but this man has done nothing wrong." Then he said, "Jesus, remember me when you come in your kingdom." He replied, "Truly I tell you, today you will be with me in paradise."

The Gospel of our Savior.

Praise to you, Lord Christ.

Sermon / Sermón

Let us pray together.

Come, Holy Spirit. Come as Holy Fire and burn in us, Come as Holy Wind and cleanse us, Come as Holy Light and lead us, Come as Holy Life and dwell within us. Convict us, convert us, consecrate us, Until we are set free from the service of ourselves, To be your servants to the world. AMEN.

Creed / Credo | *Sung to Hyfrydol / Cantado a la Oda a la Hyfrydol*



1. We be - lieve_ in God the Fa - ther, God al - migh - ty, by_ whose plan
2. Christ, who on_ the cross for - sa - ken, like a lamb to slaugh - ter led,
3. We be - lieve_ in God the Spi - rit; in one Churce, be - low, a - bove:



earth and hea - ven sprang to be - ing, all cre - at - ed things be - gan.
suf - fered un - der Pon - tius Pi - late, he des - cen - ded to_ the dead.
saints of God_ in one com - mu - nion, one in ho - li - ness_ and love.



We be - lieve_ in Christ the Sa - vior, Son of God_ in hu - man frame,
We be - lieve_ in Je - sus ri - sen, hea - ven's King_ to rule_ and reign,
So by faith, our sins for - gi - ven, Christ our Sa - vior, Lord and friend,



vir - gin born, the child of Ma - ry up - on whom the Spi - rit came.
to_ the Fa - ther's side_ as - cen - ded till as judge he comes a - gain.
we_ shall rise_ with him_ in glo - ry to the life_ that knows no end.

Words: Timothy Dudley-Smith (b. 1926); Music: Hyfrydol, Rowland Hugh Prichard (1811-1887)

Prayers of the People / Oraciones del Pueblo

1 Sisters and brothers, God has raised up for us a righteous king: Jesus our Christ. Let us lift our prayers to him, saying, "We praise you, Christ the King; *you have come to your people and set us free!*"

King Jesus, remember your body, the Church. You have rescued us from the power of darkness and have transferred us into your kingdom. Make us strong with all the strength that comes from your glorious power. We praise you, Christ the King;

You have come to your people and set us free!

2 King Jesus, remember all nations. Guide our feet into the way of peace. Raise up leaders who govern their people wisely and justly. We praise you, Christ the King;

You have come to your people and set us free!

3 King Jesus, all things in heaven and on earth are created through you and for you. May we who care for your creation do so with all due respect. We praise you, Christ the King;

You have come to your people and set us free!

4 King Jesus, remember the places in which we live and work and worship. Drive far from us all fear and dismay. Rescue the missing; find the lost. May all of your children live in safety. We praise you, Christ the King;

You have come to your people and set us free!

5 King Jesus, you know intimately the experience of pain and suffering in your own body. May all those suffering know that you are with them in their pain. (*Please add your prayers*) We praise you, Christ the King;

You have come to your people and set us free!

6 King Jesus, accept those who have died into your kingdom. Give all the departed peace through the blood of your cross and, in the fullness of time, raise them to newness of life. *(Please add your remembrances.)* We praise you, Christ the King;

You have come to your people and set us free!

In the name of Jesus we pray: We praise you, Christ the King;

You have come to your people and set us free!

Confession of Sin / Confesión del Pecado

Let us confess our sins to God.

Most merciful God, we confess that we have sinned against you in thought, word, and deed, by what we have done, and by what we have left undone. We have not loved you with our whole heart; we have not loved our neighbors as ourselves. We are truly sorry and we humbly repent. For the sake of our Savior Jesus Christ, have mercy on us and forgive us; that we may delight in your will, and walk in your ways, to the glory of your Name. Amen.

Almighty God have mercy on you, forgive all our sins through the grace of Jesus Christ, strengthen us in all goodness, and by the power of the Holy Spirit keep us in eternal life. Amen.

Peace / Paz

The peace of Christ be always with you.

And also with you.

HOLY COMMUNION & OFFERING / LA SAGRADA COMUNIÓN & OFERTA

Please share Communion with us. / Por favor comparte la Comunión con nosotros.

Hymn LEVAS 245 | We have come unto His house / Hemos venido a su casa

1. We have come in - to His house and gath - ered in His name to
 2. So for - get a - bout your - self and con - cen - trate on Him and
 3. Let us lift up ho - ly hands and mag - ni - fy His name and

1. wor - ship Him, _____ We have come in - to His house and
 2. wor - ship Him, _____ So for - get a - bout your - self and
 3. wor - ship Him, _____ Let us lift up ho - ly hands and

1. gath - ered in His name to wor - ship Him; _____ We have
 2. con - cen - trate on Him and wor - ship Him; _____ So for -
 3. mag - ni - fy His name and wor - ship Him; _____ Let us

1. come in - to His house and gath - ered in His name to
 2. get a - bout your - self and con - cen - trate on Him and
 3. lift up ho - ly hands and mag - ni - fy His name and

wor-ship Christ, the Lord, Wor-ship Him, Christ _____ the Lord. _____

The Great Thanksgiving / La Gran Plegaria Eucarística

Through Christ let us continually offer to God the sacrifice of praise, that is, the fruit of lips that acknowledge his Name.

But do not neglect to do good and to share what you have, for such sacrifices are pleasing to God.

God be with you.

And also with you.

Lift up your hearts.

We lift them to God.

Let us give thanks to our God.

It is right to give God thanks and praise.

It is indeed right, always and everywhere, to give thanks to you, the true and living God, through Jesus Christ. You are the source of life for all creation and you made us in your own image. In your love for us you sent your Son to be our Savior. In the fullness of time he became incarnate, and suffered death on the cross. You raised him in triumph, and exalted him in glory. Through him you send your Holy Spirit upon your church and make us your people. And so, we proclaim your glory, as we sing:

Hymn / Himno WLP 785 | *Holy, holy, holy / Santo, santo, santo*

¡San - to, san - to, san - to, mi cor - a - zón te a - do - ra! Mi
Ho - ly, ho - ly, ho - ly, my heart, my heart a - dores you! My

cor - a - zón te sa - be de - cir: san - to e - res Dios.
heart is glad to say the words: you are ho - ly, God.

To you indeed be glory, almighty God, because on the night before he died, your Son, Jesus Christ, took bread; when he had given you thanks, he broke it, gave it to his disciples, and said: Take, eat, this is my body which is given for you; do this to remember me.

After supper he took the cup; when he had given you thanks, he gave it to them and said: This cup is the new covenant in my blood poured out for you; do this as often as you drink it to remember me.

And so we celebrate and proclaim the mystery of our faith:

Christ has died, Christ is risen, Christ will come in glory.

Therefore, loving God, recalling now Christ's death and resurrection, we ask you to accept this our sacrifice of praise. Send your Holy Spirit upon us and our celebration, that we may be fed with the body and blood of your Son and be filled with your life and goodness. Strengthen us to do your work, and to be your body in the world. United in Christ, through the power of the Holy Spirit, we raise to you, O God, our songs of everlasting praise.

Blessing, honor and glory be yours, here and everywhere, now and forever. AMEN.

As our Savior Christ has taught us, we are bold to pray in our chosen language and tradition:

Our Father in heaven, hallowed be your Name, your kingdom come, your will be done, on earth as in heaven. Give us today our daily bread. Forgive us our sins as we forgive those who sin against us. Save us from the time of trial and deliver us from evil. For the kingdom, the power, and the glory are yours, now and forever. Amen.

Padre nuestro que estás en los cielos, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, así en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestros pecados, como nosotros perdonamos a quienes nos ofenden. Sálvanos de la prueba y líbranos del mal. Porque tuyos son el reino, el poder y la gloria, por los siglos de los siglos. Amén.

Breaking of the Bread / Partición del Pan | *Jesus, remember me / Jesús, recuérdame / Sung 1 time • Cantado 1 vez*

Jesus, remember me, when you come in to your kingdom. / Jesús, acuérdate de mí, cuando entres en tu reino.

Communion / Comunión

This is the true bread which comes down from heaven and gives life to the world.

Whoever eats this bread will live for ever.

Draw near and receive the body and blood of our Savior Jesus Christ in remembrance that he died for us. Let us feed on him in our hearts by faith with thanksgiving.

Jesus welcomed everyone to His table and St. Mary's welcomes all to take communion with us.

Jesús dio la bienvenida a todos a su mesa y Santa María da la bienvenida a todos para tomar la comunión con nosotros

Hymn / Himno | *Jesus, remember me / Jesús, recuérdame / Sung 3 time • Cantado 3 vez*

Jesus, remember me, when you come in to your kingdom. / Jesús, acuérdate de mí, cuando entres en tu reino.

Sending Prayer / Oración de envío

Let us pray together.

God of all, we give you thanks and praise, that when we were still far off you met us in your Son and brought us home. Dying and living, he declared your love, gave us grace and opened the gate of glory. May we who share Christ's body live his risen life; we who drink his cup bring life to others; we whom the Spirit lights give light to the world. Keep us firm in the hope you have set before us, so we and all your children shall be free, and the whole earth live to praise your name. Amen.

Blessing Over the People / Bendición sobre el Pueblo

May the God of all grace who called you to eternal glory in Christ Jesus, restore, establish and strengthen you in the faith and may the blessing of God Creator, Redeemer and Giver of life be with you always. *Amen.*

Hymn / Himno | *Ride on, King Jesus / Siga, el Rey Jesús*

Refrain



Verses



2. I know that ___ my re - deem - er lives,

3. If you want to find your ___ way to God,



1-3. No man can a - hin - der me; { The riv - er of Jor - dan
And of ___ his bless - ing
The gos - pel high - way



to Refrain

Dismissal / Despedida

Let us go forth in the name of Christ.

Thanks be to God.

Postlude / Postludio | *Ride on, King Jesus / Siga, el Rey Jesús*

The Thief on the Cross

How does the thief on the cross fit into your theology? No baptism, no communion, no confirmation, no speaking in tongues, no mission trip, no volunteerism, and no church clothes.

He couldn't even bend his knees to pray. He didn't say the sinner's prayer and among other things, he was a thief. Jesus didn't take away his pain, heal his body, or smite the scoffers. Yet it was a thief who walked into heaven the same hour as Jesus simply by believing. He had nothing more to offer other than his belief that Jesus was who he said he was. No spin from brilliant theologians. No ego or arrogance. No Shiny lights, skinny jeans, or crafty words. No haze machine, donuts, or coffee in the entrance. Just a naked dying man on a cross unable to even fold his hands to pray.

For God so loved the world he gave his only begotten son so that whosoever believed in him would not perish but have everlasting life. John 3:16

A Christ-follower's Prayer

O God, Thank You for entrusting us with the people in our churches and we thank You for calling us to go and make Christ-followers. You know exactly what the people we serve need, and we have watched You move in amazing ways to draw people close to You. You have loved all of us with an everlasting love. We cannot serve people without You guiding us. God, we need You—and we want You. So as we live out our Baptism Vows, please make us aware of how our people are struggling. Show us how to help communities that desperately need hope.

Renew our passion, remind us of our purpose, and make us ready for what You are going to do. We want this Day and all our Days to be filled with miracles that remind us that You are not done working. So please change lives and resurrect hearts. Let revival start with us—but please don't let it stop with us. God, we expect You to do great things—and we want to be a part of it.

So here we are, Lord. Use us.

In Jesus' name, Amen.

WAYS TO GIVE

Guidestar, the premiere donor/organization vetting & clearing site in the US recognizes St. Mary's as a trusted giving partner having earned a Candid 2025 Platinum Star of Transparency.

IN PERSON Please put your gift in an offering envelope and place it in the Offering Basket;

SECURE MAIL Check or Bill Pay to POB 90811, San Diego, CA 92169;

SECURE ONLINE Debit or Credit Card giving: From ChurchOnline Click [Donate.](#);

Website at marymagdaleneanglican.net; Venmo to @Mark-Lieske; Zelle to mark@marymagdaleneanglican.net

Platinum
Transparency
2025

Candid.

ST. MARY MAGDALENE CHURCH | ANGLICAN • EPISCOPALIAN • LUTHERPALIAN

Primo Tapia, Playas de Rosarito • Diocese of Occidente • Anglican Church of Mexico

WORSHIP GATHERING 10am Sundays

Live-Streaming at <https://live.marymagdaleneanglican.net/>

In-Person at Primo Tapia • Km 47, Free Road to Ensenada-Tijuana

Westside of the road • Next to Oxxo • Look for our signs & flags

the Right Revd Ricardo Joel Gomez Osnaya, Bishop

the Revd Mark S. Lieske, Pastor & Rector • Mr. Chris Whitehead, Churchwarden

Mr. Timothy G. Ruff Welch, Minister of Music

the Revd John Davis, Assisting Pastor • the Revd Dr. Stephen Wayles, Assisting Pastor

Planted in 2017 with the Anglican Church in Mexico, St. Mary's is a 501(c)3 U.S. nonprofit corporation EIN# 82-4291829.

St Mary Magdalene Church • PO Box 90811 • San Diego, CA 92169-2811

mark@marymagdaleneanglican.net

WWW: <https://marymagdaleneanglican.net> • FB: @marymagdaleneanglicanrosarito

YouTube Channel at <https://www.youtube.com/channel/UCcZLJAp2aOIY3k4Ib9wWNng>